

Plána- ja finánsalávdegoddi

Čoahkkingirji 02/12

Ávjuvárgaaidnu 50, N-9730 Kárášjohka

Telefon +47 78 47 40 00

Telefaks +47 78 47 40 90

samediggi@samediggi.no

www.samediggi.no

Áigi: 04.06.12 dii. 08.30 - 17.00 ja 05.06.12 dii. 08.30 - 17.00
Báiki: Kárášjohka

Áššelistu

Saksnr.	Sakstittel
005/12	Sámedikki 2012 reviderejuvvon bušeahtta

Sajis

Jodiheaddji Marie Therese Nordsletta Aslaksen	Sámit Máttá-Norggas
Nubbinjodiheaddji Ann-Mari Thomassen	Norgga sámiid riikkasearvi (NSR)
Lahttu Hilde Anita Nyvoll	Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu Willy Ørnebakk	Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu Ronny Wilhelmsen	Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu Rolf Johansen	Norgga sámiid riikkasearvi (NSR)
Lahttu Jarle Jonassen	Norgga sámiid riikkasearvi (NSR)
Lahttu Aili Keskitalo	Norgga sámiid riikkasearvi (NSR)
Lahttu Sten Erling Jønsson	Bargiidbellodaga sámediggejoavku (Bb)
Lahttu Alf Isaksen	Árja
Lahttu Arthur Tørfoss	Ovddádusbellodat
Varrelahttu Aile Javo (05.06.12)	Norgga sámiid riikkasearvi (NSR)

Virgelobit

Lahttu Ragnhild Melleby Aslaksen - 04.06.12-05.06.12
Lahttu Aili Keskitalo - 05.06.12, Aile Javo varrelahttu 05.06.12
Lahttu Knut Roger Hansen - 04.06.12-05.06.12
Lahttu Ronny Wilhelmsen - 04.06.12
Lahttu Jarle Jonassen - 05.06.12

Hálddahas

Čállin: Marit Ellen Mienna ja Ottar Guttorm

Áššejodiheaddji ja suoivvanáššejodiheaddji

Ášši 005/12 Sámedikki reviderejuvvon bušeahtta 2012

Áššejodiheaddji: Hilde Anita Nyvoll

Suoivvanáššejodiheaddji: Arthur Tørfoss

Gažaldat sámediggeráđđái/dievasčoahkkinjodihangoddái

Lávdegottis ledje gažaldagat sámediggeráđđái dievasčoahkkima áššis 005/12.

Sámediggeráđi lahttu Vibeke Larsen vástidii gažaldagaid.

005/12: Sámedikki 2012 reviderejuvvon bušeahtta

Plána- ja finánsalávdegotti árvalus

Álggahus

Bušeahtta lea háhkan- ja resursageavahanplána, seammás go dat lea deatalaš bearráigeahččan- ja čuovvolanreaidu Sámedikki ekonomiiastivremis. Bušeahtta čájeha dihto bušeahttaáigodaga plánaid ekonomalaš váikkuhusa, danne ovddida Sámediggeráđđi 2012 reviderejuvvon bušeahta. Jahkeloahpas 2011 čájehuvvo ahte Sámedikkis lea 11.643.871 ruvdnosaš vuollebáza rehketdoalus. Go dán supmi geassá eret 13.046.290 ruvdnosaš gártaduvvon iežaskapitálas, de gártá 1.402.419 ruvdnosaš badjebáza ođđasis juogadeapmái jagi 2012 reviderejuvvon bušeahtas.

Mearkkašumit

Lávdegotti eanetlohku, Bargiidbellodaga sámediggejoavkkeku (Bb) labttut Sten Erling Jønsson, Hilde Anita Nyvoll, Ronny Wilhelmsen ja Willy Ørnebakke, Árja labttu Alf Isaksen, Sámit Máttá-Norggas labttu Marie Therese Nordstøtta Aslaksen ja Ovddádusbellodaga labttu (FrP) Arthur Tørfoss dorjot mearkkašumi vuosttaš ja nuppi teakstaoasi. Lávdegoddi ovddida čuovvovaš mearkkašumi:

Sámi oahpponeavvo- ja terminologiijaráhkadeapmi

Lávdegotti eanetlohku mihtte ahte reviderejuvvon nátionálabušeahta lea juolluduvvon Sámedikki bokte 700.000 ru. mii galgá geavahuvvot lullisámi oahpponeavvo- ja terminologiijaráhkadeapmái Elgá-proševttas.

Gollegiella

Stáhta lea reviderejuvvon nátionálabušeahtas juolludan 100.000 ru. Gollegilli, davviriikkalaš sámi giellabálkkašupmái, gokčat goluid juolludeapmái maid davviriikkat juhket vuoruid mielde. 2012:s galgá Norga máksit.

Juolludaneavttut doarjagii čálmmustahttit Sámiid Álbmotbeaivvi

Sámediggi áigu árvvoštallat rievdadit juolludaneavttuid doarjagii čálmmustahtti Sámiid Álbmotbeaivvi go meannuda jagi 2013 bušeahta, vai dat gielddat geat bidjet bargonávccaid ja addet ekonomalaš doarjaga, sáhttet oažžut doarjaga lágideapmái.

Lávdegotti unnitlohku, Norgga sámiid riikkasearvvi (NSR) labttut Ann-Mari Thomassen, Aili Keskitalo, Rolf Johansen, Jarle Jonassen ja Aile Javo, ovddidedje čuovvovaš mearkkašumi:

Riddoguolástanvuoigatvuođat fertejit dohkkehuvvot rievttálaččat

Barggus nannet riddoguolásteddjiid vuoigatvuođaid, lea Sámediggi dál joavdan ođđa dássái.

Maŋgel go Stuoradiggi meannudii ášši geassemánu 4. beaivvi 2012, lea bákkolaš ja dárbu ráhkkanahhtit ja čadahit rievttálaš proseassaid, oaččuhit juridihkalaš nannema álbmoga vuoigatvuodain guolástit sámi riddo- ja vuotnaguovlluin.

Álggos ferte vuos ráddjet ruđaid ráhkkananbargui, mii čuovvu NSR evttohusa odđa kapihttali namahuvvon Borjadat/miehtebiegga. Dát galgá gustot oktiisearvamiid ja doarjagiid vuoigatvuodalaččaide ja berošteddjiide, geat áigot guolástanvuoigatvuodaideaset oažžut geahččaluvvot duopmostuoluin našuvnnalaččat ja gaskariikkalaččat. Lassin dasa galget vuoruheapmái gullat ekonomalaš, juridihkalaš ja praktihkalaš veahkki. Reviderejuvvon bušehta ekonomalaš rámmat addet ráddjejuvvon vejolašvuodaid, ja ferte dasto čuovvoluvvot 2013 bušehtas viiddis juolludemiiiguin.

Lassin dása berre Sámediggeráđđi geavahit iežas fápmudusa sirdit bušehttaruđaid, vai dát bargu oažžu dárbbalaš viidodaga nu fargga go vejolaš.

Evttohus

Evttohus 1

Evttohus Norgga sámiid riikkasearvis (NSR)

Reviderejuvvon bušehtta 2012 – álggaheapmi

Sámediggi lea bargan sihkarastit sámi vuoigatvuodaid mearrariggodagaide, dan rájes go Sámediggi áshuvvui. Guolástanriggodagat leat leamaš ja leat ain dehálaš vuodđun sámi gillii, kultuvrii ja ássamii sámi riddo- ja vuotnaguovlluin. Sámediggi doarju ovttajienalaččat Riddoguolástanlávdegotti, NOU2008:5, mii buvttii mielddis riddoálbmoga historjjálaš vuoigatvuodaid dohkkeheami guolásteapmái, ja maiddái oassálastima guolástanriggodagaid hálddašeapmái Finnmárkkus.

Ášši lea dál meannuduvvon Stuoradikkis. Ii Stuoradiggi ge áiggo dohkkehit mearrasámeálbmoga historjjálaš vuoigatvuodaid guolástanriggodagaide. Prinsihppa historjjálaš vuoigatvuodaid hárrái ja oassálastin guolástanhálddašeamis, lea nu dehálaš Sámediggái, ahte dat ferte vuoruhuvvot. Min lagas historjá lea čájehan ahte váilevaš dohkkeheapmi lea dagahan ahte máŋga sámi vuotnaguolásteaddji leat “guđđojuvvon gáddái”, ja váilevaš ipmárdus guolástanpolitihka hábmemis ja hálddašeamis, leat dahkan dán dili vearrábun.

Sivas go ráđđehus ja Stuoradiggi leat hilgon dehálaš osiid Riddoguolástanlávdegotti evttohusas, de ferte Sámediggi ráhkkanit sámi vuoigatvuodaid ja mearrariggodagaid rievttálaš čielggadeapmái. Sámediggi bidjá reviderejuvvon bušehtas miljovna ruvno ráhkkanahhtit vuoruhanbarggu Borjadat. Borjadat gusto ollislaččat oktiisearvanbarggu vuoigatvuodalaččaid dáfus ja /dahje sin organisašuvnnaid, čielggadeami geat galget sáhttit rievttálaš gáibádusa ovddidit ja maid ekonomalaš, juridihkalaš ja praktihkalaš veahki, dassá go dat rievttálaš vejolašvuodat mat gávdnojit, leat geahččaluvvon. Borjadat gusto maiddái dieđuid ja gulahallama áššis, báikkálaččat sámi birrasis ja muđui riddoálbmogis, norgga politihkalaš birrasis ja gaskariikkalaš oktavuodain. Lassin dasa galget várrejuvvot ruđat ovdánahttit eará evttohuvvon váidudandoaimmaid, mat sáhttet buoridit ásaideami ja ássanhálu lagas riddoguovlluin, nugo Doaibmaplána hámis, sámi riddo- ja vuotnaguovlluid várás.

Evttohus 1

9.8 ÁĐIRUŠŠANSUORGI: BORJADAT: SÁMI VUOIGATVUOĐAT – MARIIDNA RESURSSAT

9.8.1 Mihttomearit

- Buoret vuodđu ássamii sámi riddo- ja vuotnaguovlluin, sámi kultuvrra ávnnaslaš vuodđu

sihkkarastima bokte.

- Sámi vuoigatvuodaid máhcaheapmi mearraareálaide ja mariidnaressaide

9.8.2 Oassemihhtomearit

- Riektegažaldaga čilgen nationála ja riikkaidgaskasaš riektivuogádagas
- Stuorat sámi váikkuhanfámu sihkkarastin guolástuspolitihka hábmemis
- Doaimaplána ráhkadeapmi sámi riddo- ja vuotnaguovlluid várás

9.8.3 Strategiiijat

- Váikkuhit dan ahte vuoigatvuodaoamasteaddjit dahje vuoigatvuodaoamasteddjiid ovddasteaddjit čuoččaldahttet ášši
- Veahkehit vuoigatvuodaoamasteddjiid geavatlaččat, juridihkalaččat ja ekonomalaččat olles riekteproseassa čađa, sihke riikka siste ja riikkaidgaskasaččat
- Lihtodit relevánta guolástus- ja riddopolitihka beroštumiiguin
- Diehtujuohkin ja gulahallan ášši birra báikkálaččat, nationálalaččat ja riikkaidgaskasaččat
- Čadahit proseassa váidudeaddji doaimabijuid birra

9.8.4 Ulbmilolahusa eavttut

- Čadahuvvon doaimmat plána ektui

9.8.5 Geahčastat ekonomalaš váikkuhangaskaomiin

Tabealla 9.7.5

Akt.	Čilgehus	RR 2010	Buš 2011	Rev 2011	Buš 2012	Revidert 2012	(1000 ru:in) Avvik i %
	IEŽAS PROŠEAKTA	0	0	0	0	1 000	-
Submi		0	0	0	0	1 000	-

9.7.5.1 BORJADAT

Akt.	Čilgehus	RR 2010	Bud 2011	Rev 2011	Bud 2012	Rev 2012	Avvik i %
	Borjadat	0	0	0	0	1 000	-
Submi		0	0	0	0	1 000	-

Ortnega hálldaša Sámediggeráđđi dahje dat orgána masa Sámediggeráđđi fápmuda válldi.

Jahkái 2012 várrejuvvo 1 000 000 ru. Čielggadit rievttálaččat historjjálaš guolástanvuoigatvuodaid mearrasámi vuotna- ja riddoguovlluin.

Gokčojuvvo ná:

Evttohus 2:

Kapihtal 9.4.6.1 Doaimbaidju 1: Álggahit ja čuovvolit ovttasbarggu ovddidanberrasiguin - hálldahuslaš bargamušat - 600 000 ru vuoruhuvvo odđasis ángiruššansuorgái Kap 9.8 Borjadat: Sámi vuoigatvuodat - mariidna resurssat

Evttohus 3:

Poasta 01 hálldahuslaš dási golut 200 000 ru vuoruhuvvo oddásis áŋgiruššansuorgái Kap 9.8
Borjadat: Sámi vuoigatvuodát - mariidna resurssat

Evttohus 4:

9.3.6.1 Áŋgiruššansuorgi Vuoddoealáhusaid rámmaevttut dábálaš bušehtas

Doaibmabidju 1: Bargat strategalaččat sihkkarastin dihtii areálaid ja resurssaid: - 200 000 ru
hálldahuslaš goluin vuoruhuvvo oddásis áŋgiruššansuorgái Kap 9.8 Borjadat: Sámi vuoigatvuodát -
mariidna resurssat

Evttohus 5:

Sihkkut: Ođđa ortnega ealáhuskapihtalis, Áŋgiruššansuorgi geasuheaddji báikegottit, doaibmabidju 1
.... jna Ráđi dieđáhusas

Evttohus 6:

Kap 4.3.11 Eará kulturdoaibmabijut - ohcanvuodot doarjagat **dábálaš bušehtas:**

Ođđa kuvlačuokkis vuoruhemiid vuolde:

- Verddevuohta

Evttohus 7:

Kapihtal 18.18.7.2 Eanadoallu: Dieđut mat galget boahitit ovdan ohcamis::

Sihkkut nuppi kuvlačuoggá: *Ohccis galgá leat dohkálaš fágagelbbolašvuohhta nugo relevánta oahppu ja fitnovásihus*

Evttohus 8:

Kapihtal 18.18.7.2 Eanadoallu: Eavttut:

kuvlačuokkis 3: sihkkut sáni *reaidduid*

Evttohus 9:

Kapihtal 9.3.6.4: Doaibmabidju 4: Eanadoallu - Ohcanvuodot doarjagat *dábálaš bušehtas:*

Ođđa kuvlačuokkis vuoruhemiid vuolde:

- Eanadoalloreaidut

Evttohus 2

Ovddádusbellodaga evttohus (FrP) Arthur Tørfoss

Nu mo evttohus, muhto čuovvovaš rievdadusaiguin:

Eará doaibmabijut

Poasta	Čilgehus	Bušehtta 2012	Ođđasis juogaduvvon bušehtta	FrP evttohus
800	Konferánssat maid Sámediggi lágida	1 873 000	700 000	0

Sámi gielat

Poasta	Čilgehus	Bušehtta 2012	Ođđasis juogaduvvon	FrP evttohus
Ođđa prošeakta iežamet hálldus	E-oahppan sáme gielat	(3 400 000)	0	700 000

Lávdegotti ráva

Lávdegottis eai leat eanet mearkkašumit dahje evttohusat ja rávve Sámedikki mearridit čuovvovačča:

Sámediggi doarju muđui Sámediggeráđi árvalusevttohusa.

Vuolláičállit leat lohkan čoahkkinbeavdegirjji ja leat gávnnanan ahte čoahkkingirjái fievrriduvvon mearrádušat leat nu mo plána- finánsalávdegoddi lea mearridan.

Karášjohka, 05.06.12

plána- ja finánsalávdegoddi

Marie Therese Nordsletta Aslaksen
lávdegotti jođiheaddji

Hilde Anita Nyvoll
áššejođiheaddji